

TI_GERICHTE 60.2023.39 vom 31. August 2023

TI Tribunale d'appello, 2023-08-31, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_60.2023.39

FR: TI_GERICHTE 60.2023.39 du 31 août 2023

IT: TI_GERICHTE 60.2023.39 del 31 agosto 2023

Erwägungen

E. 1

by e-mail through Miss _____ as interpreter. All the invoices I issued to _____ LTD against which the above payments were then sent to me, were due to me by _____ srl _____ as per the agency contract for _____. Mr. PI 1 asked me if he could pay these commissions through _____ instead of _____. Request to which I agreed. Mr RE 1 with whom I had technical / commercial relations, I sometimes asked to push Mr. PI 1 to pay me ()■(cfr. AI 266).

Il magistrato inquirente ha dichiarato irricevibile l'istanza probatoria adducendo che RE 1 e RE 2 erano stati esclusi dal procedimento penale, non essendo più accusatori privati (cfr. inc. CRP 60.2023.39).

Nel merito, il procuratore pubblico ha affermato che () un'audizione di _____ non appare necessaria, in quanto la fattispecie appare sufficientemente comprovata sotto il profilo giuridico ()■(cfr. AI 279, p. 2).

A questo proposito si ricorda che il pubblico ministero può respingere un'istanza probatoria soltanto se volta a far raccogliere prove concernenti fatti irrilevanti, manifesti, noti all'autorità penale o già comprovati sotto il profilo giuridico (art. 318 cpv. 2 prima frase CPP). La reiezione delle prove proposte è dunque circoscritta a motivi ben precisi. L'apprezzamento anticipato delle prove proposte è ammissibile solo nei limiti sopra descritti: esso deve in effetti essere applicato con ritegno in considerazione della restrizione del diritto di essere sentito che determina (cfr. TF 6B_793/2010 del 14.4.2011 consid. 2.3.; TF 6B_481/2017 del 15.9.2017 consid. 3.1.). La decisione sulle prove è emessa per scritto e succintamente motivata (art. 318 cpv. 2 seconda frase CPP). Il pubblico ministero deve in particolare esporre perché, sulla base delle prove già esperite, ha il convincimento che le prove richieste non possano mutare l'esito del procedimento (cfr. TF 6B_793/2010 del 14.4.2011 consid. 2.3.).

Dopo gli accertamenti di cui sopra (cfr. consid. 6.5.) il magistrato inquirente dovrà dunque valutare se procedere con l'audizione di _____ e, nel caso contrario, esprimersi compiutamente in merito.

8.I reclami 17/20.2.2023 (inc. CRP 60.2023.39 e CRP 60.2023.40) sono accolti ai sensi dei precedenti considerandi.

Non si prelevano tassa di giustizia e spese. Lo Stato della Repubblica e del Cantone Ticino rifonderà ai reclamanti una congrua indennità (art. 436 cpv. 3 CPP).

Per questi motivi,

richiamati gli art.379 ss. e 393 ss. CPPed ogni altra disposizione applicabile,

Per la Corte dei reclami penali

Il presidente

La cancelliera

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.